

"Қазақстан Республикасы мен Азия Даму Банкі арасындағы Азия Даму Банкіне мүше елдерді қолдаудың дағдарысқа қарсы бағдарламасы шеңберіндегі қарыз туралы келісімді ратификациялау туралы" Қазақстан Республикасы Заңының жобасы туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2009 жылғы 29 қыркүйектегі N 1463 Қаулысы

Қазақстан Республикасының Үкіметі **ҚАУЛЫ ЕТЕДІ:**

"Қазақстан Республикасы мен Азия Даму Банкі арасындағы Азия Даму Банкіне мүше елдерді қолдаудың дағдарысқа қарсы бағдарламасы шеңберіндегі қарыз туралы келісімді ратификациялау туралы" Қазақстан Республикасы Заңының жобасы Қазақстан Республикасының Парламенті Мәжілісінің қарауына енгізілсін.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң
К. Мәсімов

Премьер-Министрі

Жоба

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ЗАҢЫ

Қазақстан Республикасы мен Азия Даму Банкі арасындағы Азия Даму Банкіне мүше елдерді қолдаудың дағдарысқа қарсы бағдарламасы шеңберіндегі қарыз туралы келісімді ратификациялау туралы

Астанада 2009 жылғы 14 қыркүйекте қол қойылған Қазақстан Республикасы мен Азия Даму Банкі арасындағы Азия Даму Банкіне мүше елдерді қолдаудың дағдарысқа қарсы бағдарламасы шеңберіндегі қарыз туралы келісім ратификациялансын.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Президенті

ҚАРЫЗ НӨМІРІ 2543-KAZ

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ

мен

АЗИЯ ДАМУ БАНКІ

арасындағы

Қ А Р Ы З

Т У Р А Л Ы

К Е Л І С І М

(Дағдарысқа қарсы қолдау жөніндегі бағдарлама)

2009 жылғы 14 қыркүйек

Қ А Р Ы З

Т У Р А Л Ы

К Е Л І С І М

(Әдеттегі операциялар)

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ (бұдан әрі "Қарыз алушы" деп аталатын) мен АЗИЯ ДАМУ БАНКІ (бұдан әрі "АДБ" деп аталатын) арасындағы _____

Қ А Р Ы З

Т У Р А Л Ы

К Е Л І С І М .

ТӨМЕНДЕГІНІ НАЗАРҒА АЛА ОТЫРЫП

(А) АДБ Қарыз алушыдан осы Қарыз туралы келісімнің 1-қосымшасында сипатталғандай, Қарыз алушының дағдарысқа қарсы шаралары жөніндегі болашақ міндеттерін, саясаты мен іс-әрекеттерін (бұдан әрі "Қарыз алушының дағдарысқа қарсы шаралары" деп аталатын) анықтайтын 2009 жылғы 26 тамыздағы Даму Саясаты туралы Хатты (бұдан әрі "Саясат туралы Хат" деп аталатын) алды;

(В) Қарыз алушы АДБ-ға Қарыз алушының дағдарысқа қарсы шараларын қолдау үшін оның дағдарысқа қарсы Қолдау жөніндегі Бағдарламасы (бұдан әрі "Қолдау Бағдарламасы" деп аталатын) шеңберінде қарыз бөлу туралы өтініш білдірді; сондай-ақ

(С) АДБ төменде белгіленген шарттар мен негіздерде Қолдау Бағдарламасының ресурстарынан Қарыз алушыға қарыз беруге келісім берді;

ЖОҒАРЫДА АЙТЫЛҒАНДЫ ЕСКЕРЕ ОТЫРЫП, осы Келісімнің тараптары мыналар туралы уағдаласты:

I **Б А П**

Қарыз беру ережесі; Анықтамалар

1.01-бөлім. 2001 жылғы 1 шілдедегі АДБ-ның әдеттегі негізгі ресурстарынан бөлінетін Лондон банкаралық ставкасы бойынша қарыздарға қолданылатын әдеттегі операциялар үшін барлық қарыз беру ережелерін осымен осы Қарыз туралы келісімге қолдануға болады және егер олар осы Келісімнің мәтінінде айтылғандай болса, алайда төмендегі өзгерістерді сақтай отырып (жоғарыда ескерілген Әдеттегі операциялар үшін қарыз беру ережесі өзгерістерімен бірге бұдан әрі Қарыз беру ережесі деп аталады) толық көлемде қолданылады деп есептеледі:

(a) 2.01-бөлім (22) алып тасталды;

(b) 2.01-бөлімде (23) "Тіркелген спрэд" деген анықтама осы кіші бөлімдегі барлық ескерілген жерлерден алып тасталды және 2.0 %-ке ауыстырылды:

(c) 2.01-бөлім (49) алып тасталды және төмендегімен ауыстырылды:

(49) "Бағдарлама" деген анықтама ол үшін АДБ Қарыз туралы Келісімде сипатталған қарызды беруге келіскен Қолдау Бағдарламасын білдіреді және оның сипаттамасы АДБ мен Қарыз алушының арасындағы келісім бойынша уақыт өткен с а й ы н ө з г е р у і м ү м к і н .

(д) "Жоба" деген термин Қарыз беру туралы ережеде айтылатын барлық жерде "Бағдарлама" деген терминмен ауыстырылатын болады;

(e) 2.01-бөлім (51) алып тасталды және төмендегімен ауыстырылды:

(51) "Бағдарлама бойынша Атқарушы агенттік" деген термин Қарыз туралы келісімде көзделгендей, Қолдау Бағдарламасын орындауға жауапты органды немесе о р г а н д а р д ы б і л д і р е д і .

(ж) Қарыз беру туралы ережеде айтылатын барлық жерде "Жоба бойынша Атқарушы агенттік" деген термин "Бағдарлама бойынша Атқарушы агенттік" деген терминмен ауыстырылатын болады;

(з) 3.03-бөлім алып тасталды және төмендегімен ауыстырылды:

3.03-бөлім. **Резервілеу үшін комиссия.** Қарыз алушы осы Қарыз туралы келісімде көзделген ставкалар мен шарттар бойынша кредиттің талап етілмеген сомасы бойынша резервілеу үшін комиссия төлеуге міндеттенеді.

(к) 3.06-бөлім алып тасталды және төмендегімен ауыстырылды:

3.06-бөлім. **Өтеу.** Кез келген жарты жылдықта қарыз валютасына (немесе бекітілген валютаға) қатысты оның қаржыландыру құнының маржасына арналған шығындар есептемелері қаражат үнемдеуге әкеп соқтырғандығы туралы АДБ-ның әрбір хабарламасынан кейін АДБ Қарыз алушыға өтем беруге міндеттенеді. Өтем сомасы қаржыландыру құнының маржасына арналған шығындарды (i) (жылдық проценттік шама түрінде көрсетілген) қаржыландыру құнының маржасына арналған шығындар есептелген жарты жылдан кейін тікелей басталатын проценттік кезеңнің ішінде Қарыз алушы проценттер төлеуге міндеттенетін қарыздың негізгі сомасына (ii) көбейту жолымен анықталатын болады. АДБ қаржыландыру құнының маржасына арналған шығындар есептелген жарты жылдықтан кейін басталатын проценттік кезең ішінде Қарыз алушының төлеуіне жататын проценттерден өтем сомасын шегеруге міндеттенеді.

(л) 3.07-бөлім алып тасталды және төмендегімен ауыстырылды:

3.07-бөлім **Қосымша сома.** Кез келген жарты жылдықта қарыз валютасына (немесе бекітілген валютаға) қатысты оның қаржыландыру құнының маржасына арналған шығындар есептемелері қосымша шығындарға әкеп соқтырғандығы туралы АДБ-ның әрбір хабарламасынан кейін Қарыз алушы АДБ-ға қосымша сома төлеуге міндеттенеді. Осы сома қаржыландыру құнының маржасына арналған өлшемді шығындарды (i) (жылдық проценттік шама түрінде) қаржыландыру құнының маржасына арналған шығыстар есептелген жарты жылдан кейін басталатын проценттік кезеңнің ішінде Қарыз алушы проценттер төлеуге міндеттенетін қарыздың негізгі сомасына (ii) көбейту жолымен анықталатын болады. АДБ қаржыландыру құнының маржасына арналған шығыстар есептелген жарты жылдан кейін басталатын проценттік кезеңнің ішінде Қарыз алушының төлеуіне жататын проценттерге қосымша төлем сомасын қосуға міндеттенеді.

(м) 6.01-бөлім (а) алып тасталды және төмендегімен ауыстырылды:

6.01-бөлім. **Қарыз шотынан алу.** (а) Қарыз туралы келісімде көзделген кез келген ережелерге немесе шектеулерге сүйене отырып, Қарыз алушының Бағдарлама бойынша талап етілетін және Қарыз туралы келісім шеңберінде қаржыландырылатын шығыстарды төлеу үшін талап етілетін соманы қарыз шотынан алуға құқығы бар.

1.02-бөлім. Егер түпмәтін бойынша өзгеше талап етілмесе, осы Қарыз туралы келісімде қолданған әрбір жағдайда Қарыз беру ережесінде анықтамасын алған мынадай терминдердің тиісті мағыналары бар және төменде көрсетілген қосымша терминдердің мынадай төмендегі анықтамалары бар:

(а) "Әріптестік қаржыландыру" Қарыз алушыға тиесілі және Қолдау Бағдарламасы

шеңберінде Қарыз түсімдерінен төленетін, осы Қарыз туралы келісімге 1 және 5-қосымшада көрсетілген Теңгедегі қаражатты білдіреді;

(b) "Депозиттік шот" осы Қарыз туралы келісімге 3-қосымшаның 4-параграфында көрсетілген шотты білдіреді;

(c) "Рұқсат етілген ұстанымдар" Қолдау Бағдарламасымен келісілген мақсаттар үшін импортталатын тауарларды, жұмыстар мен қызметтерді (осы Қарыз туралы келісімге 3-қосымшаға толықтыруға сәйкес әдейі алып тасталғандарды қоспағанда), Қарыз қаражатынан қаржыландырылуы мүмкін валюта айырбастауға арналған шығындарды білдіреді;

(d) "Саясат туралы хат" осы Қарыз туралы келісімнің А тізбесінде көрсетілген даму саясаты туралы хатты білдіреді;

(e) "Бағдарлама бойынша Атқарушы агенттік" Қарыз беру туралы ереженің мақсаттары үшін және мағынасы шеңберінде Қолдау Бағдарламасын орындауға жауапты болып табылатын Қарыз алушының Қаржы министрлігін білдіреді;

(f) "Бағдарлама кезеңі" 2009 жылғы 1 қаңтардан бастап 2010 жылғы 30 маусымға дейінгі кезеңді білдіреді; және

(g) "Теңге" немесе "KZT" деген белгі Қарыз алушының валютасын білдіреді.

I I

Б А П

Қарыз

2.01-бөлім (a) АДБ әдеттегі капиталдық ресурстарынан қаржыландырылатын өзінің Дағдарысқа қарсы қолдау жөніндегі Бағдарламасының қаражатынан Қарыз алушыға бес жүз миллион (500 000 000) АҚШ доллары сомасына қарыз беруге келіседі, бұл ретте бұл сома осы Қарыз туралы келісімнің 2.06-бөлімінің ережелеріне сәйкес Валюта Айырбастау шеңберінде мерзімді айырбасталуы мүмкін.

(b) Қарыз 2 жыл негізгі өтеу кезеңін, сондай-ақ осы баптың (c) тармағына сәйкес жеңілдікті кезеңді ұйғарады.

(c) Осы баптың (b) тармағында пайдаланылатын "жеңілдікті кезең" деген анықтама осы Қарыз туралы келісімнің 2-қосымшасында айтылған өтеу кестесіне сәйкес негізгі қарыз сомасын өтеуге алғашқы Төлем күнінің алдындағы кезеңді білдіреді.

2.02-бөлім. Қарыз алушы АДБ-ға Лондон банкаралық ставкасының сомасына тең әрбір проценттік кезеңнің ставкалары бойынша мерзімді талап етілген және талап етілмеген қарыздың негізгі сомасына проценттерді және Қарыз беру ережесінің 3.02-бөліміне сәйкес 2.00 % төлеуге міндеттенеді.

2.03-бөлім. Қарыз алушы жылына 0.75 % сомасында резервілеуге комиссия төлеуге міндеттенеді. Бұл комиссия осы Қарыз туралы келісім жасалғаннан кейін сома шоттан алынатын немесе жойылатын тиісті күнге алпыс (60) күн өткеннен соң талап етілмеген қарыз сомасына есептеледі.

2.04-бөлім. Проценттер мен қарыз бойынша өзге де төлемдер жартыжылда бір рет, әр жылдың 15 наурызында және 15 қыркүйегінде төлеуге жатады.

2.05-бөлім. Қарыз алушы осы Қарыз туралы келісімнің 2-қосымшасының ережелеріне сәйкес қарыз шотынан талап етілген қарыздың негізгі сомасын төлеуге міндеттенеді.

2.06-бөлім (а) Қарыз алушы АДБ үшін тиісті нарықтық мүмкіндіктер болған жағдайда, қарызды оңтайлы ұтымды реттеу мақсатында кез келген уақытта мынадай төмендегі қарызды айырбастауды сұратуға құқығы бар.

(i) Қарыздың талап етілген немесе талап етілмеген қарыз сомасының бәрінің немесе бір бөлігінің валютасын бекітілген валютаға өзгерту;

(ii) Қарыз сомасының бәріне немесе бір бөлігіне қолданылатын проценттік ставканы құбылмалы проценттік ставкадан тіркелгенге өзгерту және керісінше; сондай - ақ

(iii) Проценттік "кәпті" (проценттік ставканың тіркелген ең жоғарғы шегі) немесе проценттік ставканың тіркелген ең төменгі немесе ең жоғары шегін белгілеу жолымен талап етілген немесе талап етілмеген қарыз сомасының бәріне немесе бір бөлігіне қолданылатын құбылмалы проценттік ставкаға лимит белгілеу.

(b) Осы Баптың (а) тармағында айтылған, АДБ мақұлдаған өзгерістер туралы сұрау салуды Қарыз беру ережесінің V бөлімінің және Айырбастау жөніндегі нұсқаулықтың ережелеріне сәйкес күшіне енетін Қарыз беру ережесінің 2.01 (б) бөлімінің анықтамасы бойынша "Айырбас" деп санаған жөн.

І І І

Б А П

Қарыз қаражатын пайдалану

3.01-бөлім. Қарыз алушы осы Қарыз туралы келісімнің ережелеріне сәйкес Қолдау Бағдарламасы шеңберінде Дағдарысқа қарсы шараларға арналған шығыстарды қаржыландыруға қарыз қаражатын пайдалануға міндеттенеді.

3.02-бөлім. Қарыз қаражаты осы Қарыз туралы келісімнің 3-қосымшасының ережелеріне сәйкес Қолдау Бағдарламасы шеңберінде Рұқсат етілген ұстанымдар үшін талап етілген шетел валютасындағы шығыстарды қаржыландыру мақсаттары үшін ғана қарыз шотынан алынуы мүмкін, бұл ретте Қарыз алушы мен АДБ-ның келісімі бойынша осы Қосымшада мерзімді толықтыруларға жол беріледі.

3.03-бөлім. Егер АДБ өзгеше көрсетпесе, Қарыз есебінен қаржыландырылатын барлық Рұқсат етілген ұстанымдар осы Қарыз туралы келісімнің 4-қосымшасының ережелеріне сәйкес жүргізілуі тиіс.

3.04-бөлім. Егер АДБ өзгеше көрсетпесе, қаражатты алу күшіне енетін күнге дейін бір жүз сексен (180) күннен артық жүргізілген Рұқсат етілген ұстанымдарға арналған шығындарды жабу үшін қарыз туралы шоттан жүргізілмейтін болады.

3.05-бөлім. Қарыз беру ережесінің 9.02-бөлімінде айтылған мақсаттар үшін қарыз шотынан қаражат алу үшін жабу күні болып 2010 жылғы 31 желтоқсан немесе Қарыз алушы мен АДБ арасында келісілген кез келген басқа күн есептеледі.

Ерекше шарттар

4.01-бөлім. (а) Қарыз алушы Бағдарламаны тиісті жауапкершілікпен әрі тиімділікпен және ұтымды әкімшілік, қаржылық, мемлекеттік саясат, әлеуметтік және мемлекеттік басқару шараларына сәйкес орындауға міндеттенеді.

(b) Қолдау Бағдарламасын іске асыру үдерісінде Қарыз алушы осы Қарыз туралы келісімнің 5-қосымшасында айтылған барлық міндеттемелерді орындауға не орындауды тапсыруға міндеттенеді.

4.02-бөлім. Қарыз алушы Қарыз қаражатына қосымша Қолдау Бағдарламасын орындау үшін қажетті құралдарды, объектілерді, қызметтер мен өзге ресурстарды дереу қамтамасыз етуге міндеттенеді.

4.03-бөлім. Қарыз алушы ұтымды әкімшілік саясатқа және рәсімдерге сәйкес өз департаменттері мен агенттіктерінің Бағдарламаның орындалуына қатысты қызметін қамтамасыз етуге және үйлестіруге міндеттенеді.

4.04-бөлім (а) Қарыз алушы қарыз қаражатынан қаржыландырылатын Рұқсат етілген ұстанымдарды анықтау және Қолдау Бағдарламасын іске асыру мәртебесін көрсету үшін қажетті жазбалар мен құжаттарды жүргізуді қамтамасыз етуге міндеттенеді немесе қамтамасыз етуге жәрдемдеседі.

(b) Қарыз алушы АДБ өкілдеріне осы бөлімнің (а) параграфында көрсетілген тиісті жазбалар мен құжаттарды инспекциялауға мүмкіндік беруге міндеттенеді.

4.05-бөлім. (а) Қарыз беру ережесінің 7.04-бөлімінде көрсетілген есептер мен ақпараттың бір бөлігі ретінде Қарыз алушы Саясат туралы хатта көрсетілгендей, Қолдау Бағдарламасын іске асыруға қатысты АДБ талап ететін тоқсан сайынғы есептер мен басқа осындай ақпаратты АДБ-ға ұсынады немесе ұсынуға жәрдемдеседі.

(b) Жоғарыдағы (а) шеңберінде дайындалған есептер Қарыз алушының Саясат туралы хатта сипатталған Дағдарысқа қарсы шараларының жалпы әсері туралы толық есепті дайындау үшін Қолдау Бағдарламасы аяқталғаннан кейін пайдаланылатын болады.

Күшіне енуі

5.01-бөлім. Осы Қарыз туралы келісім жасалғаннан кейін отыз (30) күн өткеннен кейінгі күн Қарыз беру ережесінің 10.04-бөлімінде айтылған мақсаттар үшін Қарыз туралы келісімнің күшіне ену күні болып есептеледі.

Өзге ережелер

6.01-бөлім. Қарыз алушының Қаржы министрі Қарыз беру ережесінің 12.02-бөлімінде айтылған мақсаттар үшін Қарыз алушының өкілі ретінде әрекет етеді.

6.02-бөлім. Төмендегі деректемелер Қарыз беру ережесінің 12.01-бөлімінде айтылған мақсаттар үшін көрсетілген:

Қарыз алушы

Қ а р ж ы
Ж е ң і с
А с т а н а ,
Қазақстан Республикасы

м и н и с т р л і г і
1 1
0 1 0 0 0 0

Ф а к с :

+7(7172) 71 77 85

АДБ

A s i a n
P . O .
0980 Manila, Philippines

D e v e l o p m e n t
B o x

B a n k
7 8 9

Ф а к с :

(6 3 2) 6 3 6 - 2 4 4 4

(632) 636-2424.

ЖОҒАРЫДА АЙТЫЛҒАНДАРДЫ РАСТАЙ ОТЫРЫП, тараптардың атынан олардың уәкілетті өкілдері осы Қарыз беру туралы келісімге тиісті қолдармен қол қоюды және оны АДБ-ның штаб-пәтеріне жоғарыда көрсетілген күні және жылы жеткізуді қамтамасыз етті.

Қ А З А Қ С Т А Н Р Е С П У Б Л И К А С Ы

Уәкілетті өкіл

А З И Я Д А М У Б А Н К І

1 - Қ О С Ы М Ш А

Жобаның сипаттамасы

1. Қарыз алушының Дағдарысқа қарсы шараларының және Қолдау Бағдарламасының негізгі мақсаттары фискалдық ынталандыруды қамтамасыз ету және Қарыз алушының бюджеттік жұмсау және кедейшілікті төмендету жөніндегі міндеттері мен бағдарламаларын қорғау, сондай-ақ оның ұзақ мерзімді даму мақсаттарын қолдау болып табылады. Қарыз алушының Дағдарысқа қарсы шаралары және Қолдау Бағдарламасы Саясат туралы хатта егжей-тегжейлі сипатталған.

2. Қарыз алушының Дағдарысқа қарсы шараларын қолдауға бағытталған Қолдау Бағдарламасы 2009 жылғы 1 қаңтардан бастап 2010 жылғы 30 маусымды қоса алғандағы кезеңде іске асырылатын болады.

3. Қолдау Бағдарламасын қолдауға:

(а) қарыз қаражаты рұқсат етілген ұстанымдар тізбесінің құнын шетелдік валютада қаржыландыру үшін пайдаланылатын болады; және

(б) Әріптестік қаржыландыру осы Қарыз туралы келісімнің 5-бөлімі 1-параграфының ережелеріне сәйкес Қолдау Бағдарламасының мақсаттарына қол

жеткізуге бағытталған белгілі бір бағдарламаларды және басқа қызметті іске асыру үшін жүзеге асырылатын жергілікті валютадағы шығыстарды қаржыландыру үшін пайдаланылатын болады.

4. Қарыз қаражаты бір траншпен алынады және 2010 жылғы 30 маусымға қарай пайдаланылатын болады деп күтіледі.

2 - Қ О С Ы М Ш И А

Қ а р ы з д ы

е т е у

к е с т е с і

(Дағдарысқа қарсы Қолдау жөніндегі бағдарлама)

1. Төмендегі кестеде қарыздың негізгі сомасын Төлеу күні және қарыздың негізгі сомасын әрбір Төлеу күніне қарыздың жалпы негізгі сомасының проценті (Кезекті жарна) көрсетілген. Егер қарыз қаражаты негізгі қарызды өтеуге төлемнің бірінші күнгі сәтте толық көлемде алынған болса, негізгі борышты өтеудің әрбір күні Қарыз алушы өтеуге тиісті қарыздың негізгі сомасын АДБ мыналарды: (а) негізгі қарызды өтеуге төлемнің бірінші күнгі сәт талап етілген және талап етілмеген қарыздың жалпы негізгі сомасын; (б) негізгі қарызды өтеуге төлемнің әр күні үшін Кезекті жарнаға көбейту жолымен анықтайды, өтем сомасы Айырбастауды қолдануға болатын осы Қосымшаның 4-тармағында сипатталған сомаларды шегеру үшін қажетіне қарай түрлендіреді.

Төлем күні	Кезекті жарна (%-бен көрсетілген)
2012 жылғы 15 қыркүйек	25
2013 жылғы 15 наурыз	25
2013 жылғы 15 қыркүйек	25
2014 жылғы 15 наурыз	25
Жиыны	100

2. Егер қарыз қаражаты негізгі қарызды өтеуге төлемнің бірінші күніне дейін толық көлемде талап етілмесе, негізгі қарызды өтеуге төлемнің әр күніне Қарыз алушы төлеуге тиісті негізгі сома былайша айқындалады:

(а) Негізгі қарызды өтеуге төлемнің бірінші күніне дейін талап етілуге тиісті қарыз қаражаты шегінде Қарыз алушы осы Қосымшаның 1-тармағына сәйкес осы күнгі сәтке талап етілген және талап етілмеген соманы төлеуге міндеттенеді.

(б) Негізгі қарызды (Бастапқы Кезекті жарна) өтеуге төлемнің бірінші күнінен кейін қаражат алу әр алу сомасын саны осы Қосымшаның 1-тармағындағы кестеде көрсетілген бастапқы Кезекті жарнаны құрайтын және бөлгіші осы күннен кейін қалған барлық бастапқы кезекті жарналар сомасын құрайтын бөлшекке көбейту жолымен АДБ айқындалған сомаларда осы алу сәтінен кейінгі негізгі қарызды өтеуге төлемнің әр күнінде өтелуге тиіс және оның бөлгіші осы күннен кейін негізгі қарызды өтеуге төлемдер күні үшін барлық қалған бастапқы кезекті жарналардың сомасын құрайды.

Төлемдердің осы сомалары оларға Айырбастауды қолдануға болатын осы Қосымшаның 4-тармағында көрсетілген сомаларды шегеру үшін қажет болған кезде

т ү р л е н д і р і л е т і н

б о л а д ы .

3. Негізгі өтеу күндері төленуге тиіс негізгі сомаларды есептеу мақсатында ғана негізгі қарызды өтеуге төлемдердің кез келген күніне дейін екі күнтүзбелік ай ішінде жүргізілген қаражат алуды алынған күннен кейінгі негізгі қарызды өтеуге төлемнің екінші күнінде талап етілген және талап етілмеген деп есептеген жөн және бұл сома қаражат алынған күннен кейінгі екінші күннен бастап негізгі қарызды өтеуге төлемнің ә р к ү н і н д е т ө л е н у г е т и і с .

4. Осы Қосымшаның 1 және 2-тармақтарында ішінара айқындалғанға қарамастан, валюталар толық көлемде немесе ішінара талап етілген қарыз қаражаты бекітілген валютаға Айырбасталған кезде Айырбастау кезеңінен кейінгі кез келген негізгі өтеу күнінде өтелуге тиіс жоғарыда аталған бекітілген валютаға айырбасталған қаражат сомасын АДБ тікелей Айырбастау алдында орын алған валютадағы бұл соманы не: (i) жоғарыда аталған Айырбастауға жататын валюталарды қосарланған айырбастау шеңберінде АДБ-ға төленуге тиіс, көрсетілген бекітілген валютада көрініс табатын соманы валюта айырбастау бағамына; не (ii) Айырбастау жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес АДБ-ның шешімі бойынша белгіленген ставкадағы валюталар айырбастау бағамының құрамдасына көбейту жолымен айқындайды.

5. Егер талап етілген және талап етілмеген қарыздың негізгі сомасы қарыздың кемінде бір валютасында кезең-кезеңімен нөмірленсе, осы Қосымшаның ережелері осы сомалардың әрқайсысы үшін жеке өтеу кестесін әзірлеу мақсатында қарыздың әрбір валютасында нөмірленген сомаларға жеке қолданылуға тиіс.

3 - Қ О С Ы М Ш А

Қарыз қаражатын алу

1. Егер АДБ өзгеше келіспесе, осы Қосымшаның төмендегі ережелері қарыз шотынан қарыз қаражатын алуға қолданылатын болады.

2. (а) Қарыз шотынан алу рұқсат етілген тауарлардың құнын шетелдік валютада қаржыландыру үшін жүргізілетін болады.

(б) Шоттан халықаралық және екі жақты ресми көмек агенттіктерінің қарыздар мен гранттарынан немесе АДБ-ның кез келген қарыздарынан немесе гранттарынан қаржыландырылған кез келген шығыстарды жабу үшін қаражат алу жүргізілмейтін б о л а д ы .

3. (а) Қарыз шотынан қаражат алуға арналған өтінімді АДБ қанағаттандыратын форматта Қарыз алушы АДБ-ға ұсынатын болады.

(б) Алуға арналған осындай өтінім (i) егер қарыз қаражаты жүзеге асырылған импортты қаржыландырған жағдайда рұқсат етілген импорттың құны қаралып отырған кезеңде сұралатын алу сомасынан асып түсуі тиіс екендігін; немесе (ii) егер қарыз қаражаты импортталатын тауарларды қаржыландыратын болса, алдыңғы бір жылдағы рұқсат етілген импорттың құны сұралатын алу сомасына тең немесе одан артық және қосымша кейінгі бір жыл уақытта қарыз шотынан алу күтілетін басқа сома болуы тиіс

екендігін растайтын Қарыз алушының сертификатымен бірге жүретін болады.

(в) Осы параграфтың мақсаттары үшін "Рұқсат етілген импорттар" деген тиісті кезең ішінде төменде көрсетілген импортты алып тастағанда сол кезеңдегі Қарыз алушы импортының жалпы санын білдіреді:

(і) АДБ-ның мүшелері болып табылмайтын елдерден импорт;

(іі) осы Қосымшаға Толықтыруда келтірілген рұқсат етілмеген тауарлардың импорты ; және

(ііі) басқа ресми халықаралық және екі жақты көмек агенттіктері қаржыландыратын немесе АДБ-ның кез келген басқа қарыздары мен гранттарының қаражатынан импорт.

(г) Қарыз алушы АДБ тағайындаған сарапшыларға Қарыз алушы оған өзінің алуға арналған өтінімінде рұқсат етілген импорттың құнын анықтаған кез келген кезеңде рұқсат етілген импорттың құнын тексеруге рұқсат береді.

4. (а) АДБ-ға қарыз шотынан қаражат алуға арналған өтінім бергенге дейін Қарыз алушы Қазақстан Республикасының Ұлттық банкінде қарыз шотынан барлық алулар депозитке салынатын шот (депозиттік шот) ашады немесе анықтайды. Депозиттік шот АДБ қанағаттандыратын ережелерге және шарттарға сәйкес белгіленеді, басқарылады және жойылатын болады .

(б) Депозиттік шотқа қатысты жекелеген шоттар мен жазбалар тұрақты қолданылатын ақылға қонымды бухгалтерлік есеп принциптеріне сәйкес ұсталатын болады. АДБ-ның сұрау салуы бойынша Қарыз алушы біліктілігі, тәжірибесі мен техникалық тапсырмасы тиісті аудиторлық стандарттарға сәйкес АДБ үшін қолайлы болатын тәуелсіз аудиторлар депозиттік шотқа аудит жүргізеді. Оларды дайындағаннан кейін бірден, бірақ кез келген жағдайда АДБ сұрау салған күнінен кейін 6 айдан асырмай, аудиттелген шоттар мен жазбалардың сертификатталған көшірмелері АДБ-ға әрі барлығы ағылшын тілінде берілетін болады.

(в) Бағдарламаның бүкіл кезеңі ішінде Қарыз алушы сауда-саттық жөніндегі статистиканы және кез келген басқа ақпаратты береді, өйткені АДБ уақыт өткен сайын Қарыз алушының рұқсат етілген импортты анықтау жөніндегі формулаға сәйкес келуін бағалайтын болады .

(г) Қарыз алушы АДБ-ға АДБ-ның сұрау салуы бойынша Қолдау Бағдарламасына жатқызылатын аспектіде Қарыз алушының қаржылық байланыстарын жоғарыдағы 4 (б) тармақшасына сәйкес Қарыз алушы тағайындаған аудиторлармен уақыт өткен сайын талқылауға және егер АДБ өзгешеге келіспесе АДБ-ның сұрау салуы бойынша осындай талқылау Қарыз алушының осындай құқық берілген қызметкерінің қатысуымен ғана жүргізілетін болады деген шартпен осындай аудиторлардың кез келген өкіліне жүктеуге немесе сұрау салуға мүмкіндік береді.

5. Егер АДБ кез келген уақыт сәтінде (і) Қарыз қаражатының қандай да бір бөлігі 2010 жылғы 31 желтоқсанға дейін игерілмей қалатындығын немесе (іі) қарыз қаражатынан қандай да бір төлем рұқсат етілген тауарлар үшін жүзеге

асырылмағандығын немесе АДБ-ны қанағаттандыратын дәлелдер болмайтындығын анықтаса, Қарыз алушы АДБ хабардар еткеннен кейін бірден АДБ-ның сұрау салуы бойынша қосымша дәлел беруі немесе АДБ-ға қарыз қаражатының игерілмеген бөлігін және рұқсат етілмеген төлемдерге арналған соманы қайтаруы тиіс.

3 - қ о с ы м ш а ғ а

ҚАРЖЫЛАНДЫРУҒА РҰҚСАТ ЕТІЛМЕГЕН ҰСТАНЫМДАРДЫҢ

ТІЗБЕСІ

т о л ы қ т ы р у

Қарыз қаражаты мыналарға жұмсалмауға тиіс:

(i) БҰҰ-ның Стандарттық халықаралық сауда-саттық сыныптамасына, 3-басылым (СХСС, 3-басылым) сәйкес мынадай топтар мен кіші топтарға немесе АДБ-ның Қарыз алушыға хабарламасында көрсетілетіндей, СХСС бұдан ірі өзгерістерде көзделген қандай да бір топқа немесе кіші топқа енгізілген тауарларды сатып алу:

1-кесте: Рұқсат етілмеген тауарлар

Тарау	Тақырыбы	Сипаттамасы
112		Алкогольді ішімдіктер
121		Өңделмеген темекі; темекі өндірісінің қалдықтары
122		Өңделген темекі (құрамында темекі алмастырғыштар бар немесе оларсыз)
525		Радиоактивті және ілеспе материалдар
667		Меруерт, өңделмеген және өңделген бағалы және жартылай бағалы тастар
718	718.7	Ядролық реакторлар және ядролық реакторлар үшін радиация шығармайтын отын элементтері (картридждер)
728	728.43	Темекіні қайта өңдеуге арналған жабдық
897	897.3	Алтын, күміс немесе платина тобының металдарынан жасалған бағалы әшекейлер (сағаттар мен сағаттардың корпустарын қоспағанда), сондай-ақ зергерлік алтын және күміс өндірісіне арналған өнім (оның ішінде бағалы тастар)
971		Ақшалай емес алтын (алтын кеніші мен концентраттарды қоспағанда)

(ii) Қарыз алушының валютасындағы немесе Қарыз алушының аумағынан жеткізілетін тауарларға жұмсалатын шығыстарды жабу;

(iii) АДБ-ға мүше болып табылмайтын елдерде өндірілген немесе олардан жеткізілген тауарларға, жұмыстар мен қызметтерге ақы төлеуге жұмсалатын шығыстарды жабу ;

(iv) қандай да бір ұлттық немесе халықаралық қаржы ұйымы немесе агенттік қаржыландырған немесе қаржыландыруға келісім берген келісім-шарт бойынша, оның ішінде АДБ-ның басқа қарыздары мен гранттарының қаражатынан қаржыландырылатын барлық келісім-шарттар бойынша жеткізілген тауарларға ақы төлеу ;

(v) әскери немесе әскери іспеттес мақсаттарда пайдалануға жоспарланатын тауарларға немесе сән-салтанат заттарына ақы төлеу;

(vi) есірткілерге ақы төлеу;

(vii) өндіру, пайдалану немесе импорты Қарыз алушының заңнамасымен немесе Қарыз алушы қол қоюшы тарап болып табылатын халықаралық шарттармен тыйым салынған экологиялық қауіпті тауарларға ақы төлеу; және

(viii) Біріккен Ұлттар Ұйымы Жарғысының VII Тарауына сәйкес қабылданған Біріккен Ұлттар Ұйымы Қауіпсіздік кеңесінің шешіміне сәйкес Қарыз алушы тыйым салған қандай да бір төлемдердің есебіне ақы төлеу.

4 - Қ О С Ы М Ш А

Сатып алу

1. Егер АДБ өзгеше келіспесе, осы Қосымшаның төмендегі параграфында келтірілген рәсімдер қарыз қаражатынан қаржыландырылатын рұқсат етілген тауарларды сатып алуда қолданылатын болады.

2. (a) Төмендегі 2 (б) параграфта келтірілген жағдайларды қоспағанда рұқсат етілген тауарлар үшін әрбір келісім-шарт жеке сектор алған жағдайда, сатып алушының қарапайым коммерциялық сатып алу ережелерінің немесе тиісті үнемдеу және тиімділік көзқарасымен мемлекеттік сектор сатып алған жағдайда, Қарыз алушының белгіленген сатып алу рәсімдерінің негізінде тағайындалатын болады.

(б) Жалпы сауда-саттық тауарлары болып табылатын рұқсат етілген тауарларды жеткізу жөніндегі әрбір келісім-шарт сауда саттыққа қолайлы және АДБ-ны қанағаттандыратын рәсімдердің негізінде тағайындалатын болады.

5 - Қ О С Ы М Ш А

Қолдау Бағдарламасын іске асыру және Басқа да мәселелер

Әріптестік қаржыландыру

1. Қарыз алушы әріптестік қаржыландыру Қолдау Бағдарламасын және Қарыз алушының Дағдарысқа қарсы шараларының мақсаттарына сәйкес басқа қызметті іске асыру үшін жергілікті валютадағы шығыстарды қаржыландыру үшін пайдаланылатындығына кепілдік береді.

Қолдау Бағдарламасын басқару

2. Қаржы министрлігі (Қаржымині) Қолдау Бағдарламасының іс-шараларын іске асыруға, АДБ-ның алдында есептілік, әріптестік қаржыландыру қаражатына әкімшілік етуге және игеруге, бюджеттік атқару және шоттарды жүргізу мониторингі үшін Бағдарламаның атқарушы агенттігі болады.

3. Қарыз алушы Экономика және бюджеттік жоспарлау министрлігі (ЭБЖМ), Еңбек және халықты әлеуметтік қорғау министрлігі (Еңбекмині) және басқа да мемлекеттік органдар арасында тиімді үйлестіруді қамтамасыз етуге міндеттенеді. АДБ және даму жөніндегі басқа да әріптестер министрліктер арасындағы кеңестерге байқаушы ретінде шақырылады.

(а) АДБ-ны хабардар етеді, Қарыз алушы да, АДБ да Саясат туралы хатта сипатталған шараларды іске асыру мәртебесін қоса алғанда, уақыт өткен сайын Қарыз алушының дағдарысқа қарсы шаралары шеңберінде қажет болуы немесе ұсынылуы мүмкін Бағдарламаны іске асыру кезеңі ішінде экономика, реформалар саясаты және қосымша реформалар салаларының мәселелері жөнінде көзқарастармен алмасады.

(б) АДБ-мен Қолдау Бағдарламасын және осындай проблемаларды шешу немесе жұмсарту жөніндегі қажетті шараларды қоса алғанда, Қарыз алушының Дағдарысқа қарсы шараларын іске асыру уақытында туындаған проблемалар мен шектеулерді А Д Б - м е н д е р е у т а л қ ы л а й а л а д ы .

(в) Қолдау Бағдарламасын қоса алғанда, Қарыз алушының Дағдарысқа қарсы шараларын іске асыру үшін салдары бар басқа халықаралық немесе екі жақты агенттермен талқылау саясаты туралы АДБ-ны хабардар етеді және АДБ-ға кез-келген саясат ұсыныстары бойынша түсінік беруге мүмкіндік береді. Қарыз алушы кез келген осындай ұсынысты қабылдау және іске асыру алдында АДБ-ның көзқарастарын назарға алады.

Сыбайлас жемқорлықпен күрес және басқару

5. Қарыз алушы АДБ-ның *Сыбайлас жемқорлыққа қарсы Саясатын* (1998 жыл, қазіргі уақыттағы өзгерістермен) сақтауға міндеттенеді. Қарыз алушы (а) жақсы басқаруды сақтау, есептілік пен айқындылық жөніндегі міндеттемелеріне сәйкес АДБ-ның тікелей немесе өзінің агенттері арқылы Қолдау Бағдарламасына қатысты кез келген сыбайлас жемқорлық, алаяқтық, құпия ымыраласу және мәжбүрлеу фактісін зерттеу құқығын сақтайтынымен және (б) кез келген осындай зерттеумен тығыз ынтымақтасатынымен әрі барлық қажетті жәрдем көрсететінімен келіседі.

М о н и т о р и н г ж ә н е Б а ғ а л а у

6. Қарыз алушы Бағдарламаны іске асыру кезеңі уақытында Қарыз алушының дағдарысқа қарсы шараларын іске асыру мәртебесі жөніндегі есептілік қарыз алушының тиісті органдарының мерзімді кеңестерін өткізу жолымен жүргізілгендігіне кепілдік береді. Атап айтқанда, Қарыз алушы АДБ-ға макроэкономикалық және қаржы секторларының ахуалы туралы тоқсан сайынғы есептерді Дағдарысқа қарсы шараларды іске асыру туралы есептерді және Қаржымині, ЭБЖМ және Еңбекмині бірлесіп дайындаған республикалық бюджеттің атқарылуы туралы есептерді беруді қамтамасыз етеді. Қаржымині Қаржылық бақылау жөніндегі комитет арқылы Дағдарысқа қарсы шараларды қолдауға республикалық бюджеттен бөлінетін қаражаттың жұмсалуды бақылауды қамтамасыз етеді. Қарыз алушы бюджет қаражатынан қаржыландырылатын Дағдарысқа қарсы шаралардың мониторингі үшін АДБ-мен және АДБ жалдаған консультанттармен жұмыс істейді. Қаржы министрлігі егер қажет болса, Қолдау Бағдарламасын қоса алғанда, жеке сектормен және даму жөніндегі әріптестермен жаңа

ережелер бойынша олардың пікірлерін алу және Қарыз алушының Дағдарысқа қарсы шараларын іске асыруға олардың әсері жөнінде консультативтік кездесулер жүргізетін болады.

7. Қаржы министрлігі мен Экономика және бюджеттік жоспарлау министрлігі және АДБ бірлесіп, Қарыз алушы экономикасының макроэкономикалық және фискалдық ахуалын шолуларды (тоқсан сайынғы) жүргізетін болады болады және Бағдарламаның Орындалуын Басқару жөніндегі Жүйеге сәйкес шынайы экономика мен әлеуметтік сектор үшін Қарыз алушының Дағдарысқа қарсы шаралары шеңберінде іс-шаралардың әсерін бағалайды және олардан болатын пайданы зерделейді. Қаржымині ЭБЖМ-мен бірлесіп, Қарыз алушының Дағдарысқа қарсы шараларынан болатын пайданың мониторингі мен оны бағалаудың барлық деректерін жинақтауға жауапты болады. Бағдарламаны іске асыру кезеңінен кейін бес ай ішінде Қарыз алушы АДБ-ға қорытынды есеп беруге міндеттенеді, онда Қолдау Бағдарламасын қоса алғанда, Қарыз алушының Дағдарысқа қарсы шаралары шеңберінде прогресс деңгейі мен шаралардың әсері бағаланатын болады.

Осы Аударма Астана қаласында 2009 жылғы 14 қыркүйекте қол қойылған Қазақстан Республикасы мен Азия Даму Банкі арасындағы Азия Даму Банкіне мүше елдерді қолдаудың дағдарысқа қарсы бағдарламасы шеңберіндегі қарыз туралы келісімнің орыс тіліндегі мәтініне сәйкес келетіндігін куәландырамын.

	Қ а з а қ с т а н	Р е с п у б л и к а с ы
	Қ а р ж ы	м и н и с т р л і г і
К а д р м е н	қ а м т а м а с ы з	е т у ж ә н е
қ ұ ж а т	а й н а л ы м ы	д е п а р т а м е н т і н і ң
Б а с қ а р м а б а с т ы ғы		Н. Ш а б а н о в